



## Új házikerti és közterületi öntözőrendszer alkatrészek





## A legújabb fejlesztésű termékek

DDC Vezérlő



### DDC vezérlő

Egy egyedi, szabadalmazás alatt álló, "virtuális tárcsa" segít a felhasználónak az egyszerű programozási feladatok beállításában.

### EZ Flo II szelepek

Csavarmentes szelepek külső/belső menettel, és 3/4" vagy 1" csatlakozással.

Mini 8 szórófej



570Z XF szórófej



### 570Z XF Szórófej

TORO 570Z szórófej különleges kialakítással – új, szabadalmazott vízelzáró funkcióval, ha a fűvókát eltávolítják, vagy megrongálják, lezárja a szórófejet.

TVAN állítható fűvóka



### TVAN Fűvókák

Ezek az állítható fűvókák a megszokott egyenletes szórásképet nyújtják, de fokozatmentesen állíthatók 30° és 360° között.

EZ Flo II Szelep



### Mini 8 rotoros szórófej

Könnyen használható 1/2"-os csatlakozású közepes hatótávolságú forgó szórófej, a szórásszög beállítása és annak leolvasása könnyen elvégezhető felülről.



## Házikerti és közterületi öntözés

### TR50

Egy egyszerű  $\frac{3}{4}$ "-os forgó szórófejek, kiváló szórásképpel.

### TR50XT

A TR50-es rotor egyszerűsége kiegészítve a szabadalmazott Toro Trjectory™ kilépési szög beállítással és az X-Flow® vízelzáróval.

### TR70XT

A TR50XT nagyméretű gyepkehekhez tervezett, 1"-os típusa, minden beállítási lehetőség a biztonságos gumifedél alatt található.

### 690 Sportpályákhoz

A tökéletes szórófej nagyméretű sportpályák öntözéséhez.

TR50 szórófej



TR50XT szórófej



TR70XT szórófej



690 szórófej







## DDC™ Sorozatú kerti vezérlő

A világ digitálissá válik... miért lenne kivétel az ön öntözőrendszer vezérlője!

A DDC™, a Toro egyik legfantasztikusabb újdonsága a vezérlők termékei között. Kis mérete ellenére hatalmas lehetőség rejlik a DDC-ben – kiválóan alkalmas bármilyen kerti, vagy egyszerűbb öntözési alkalmazáshoz.

A DDC 4, 6, vagy 8 zónás változatban kapható, különleges, szabadalmazás alatt álló "virtuális tárcsa" segít a felhasználónak az egyszerű programozási funkciók beállításában. Sose volt még ennyire könnyű beállítani egy öntözési programot!

Új DDC vezérlő – kizárólag a Toro-tól.

DDC beltéri vezérlő



DDC kültéri vezérlő



## Toro DDC vezérlő

### 4, 6 és 8 zóna

#### Jellemzők

- A Toro különleges, „digitális tárcsa” technológiája egy mechanikus tárcsa egyszerűségét szimulálja
- Nagy LCD kijelző
- 3 független program, amelyek könnyen azonosíthatók a "digitális tárcsa" közepén
- Programonként 3 indítási időpont
- 1–240 perces működési időtartam, késleltetéssel a zónák között
- Számos öntözési nap opció
  - 365 napos naptár
  - 7 napos naptár, max. 14 napos intervallum
  - Páros/Páratlan nap öntözés, a 31. nap kihagyásával
- 0–200% évszakfüggő módosítási lehetőség 10%-os lépésekben
- Kézi programindítás
- Félautomata funkció, amellyel manuálisan indíthat el a vezérlő memóriájában tárolt programot.
- Esőkapcsoló csatlakoztatási lehetőség, eső esetén késleltetéssel
- Az öntesztelő megszakító azonosítja az öntözőrendszer meghibásodásait
- "Karosszék"-ben programozható egy 9-voltos elemmel
- Programozható mesterszelep
- Kényelmes programáttekintő funkció
- Kijelző többnyelvű feliratozással (a felhasználó által kiválasztható)
- 5 éves programmegtartás, saját elemmel
- Alapértelmezett program áramszünet esetén
- Nagy méretű csavarok könnyítik meg a felszerelést és a bekötést
- Egyszerűsített beállítási útmutató segíti a programozást
- CE, EMC, C-Tick, usETLc és SAA jóváhagyás

## Elektromos adatok

Bemenő áram:

- 120 V AC, 50/60 Hz (Hálózati adapter, UL/CUL jóváhagyás)
- 220 VAC, 50/60 Hz (Hálózati adapter, CE jelzés)
- 240 VAC, 50/60 Hz (Hálózati adapter, SAA)
- 60 W (0,50 Amper) maximum

Zónánkénti kimenő áram:

- 24 V AC, 50/60 Hz
  - maximum 6 VA (0,25 Amper) zónánként
  - 6 VA (0,25 Amper) szivattyúindítás/ mesterszelep
  - 12 VA (0,50 Amper) összes terhelés

## Mechanikai adatok

Beltéri kivitel:

- Tömege a 9 voltos elem nélkül: 280 gramm
- Méretek: 127,5 x 145 x 40 mm (magasság x szélesség x mélység)
- 500 mA hálózati adapter

Kültéri:

- Tömege a 9 voltos elem nélkül: 1,14 kilogramm
- Méretek: 220 x 178 x 89 mm (magasság x szélesség x mélység)

## Rendelési segédlet

DDC X XXX OD

Leírás	Állomások	Feszültség	Opcionális
DDC – Digitális tárcsa vezérlő	4 – 4 zónás 6 – 6 zónás 8 – 8 zónás	120 – 120 V a.c. 220 – 220 V a.c. 240 – 240 V a.c.	OD – kültéri kivitel

Példa:  
Ha egy 8 zónás DDC vezérlőt rendel, 220 V-os. hálózati adapterrel,  
a megfelelő termékmeghatározás:

DDC-8-220



## EZ Flo II Sorozatú szelepek

### EZ Flo II műanyag szelepek\*

*3/4"-os és 1"-os modellek*

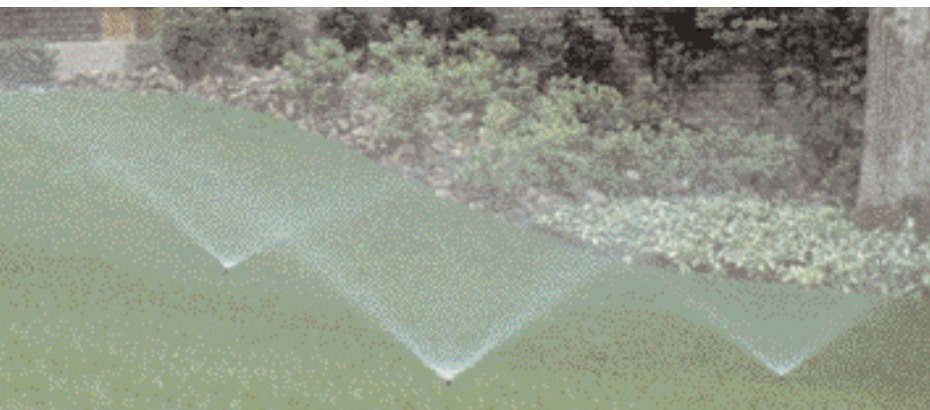
#### Jellemzők

- Egyenes szelep
- Belső/Külső menetes BSP: 3/4" és 1"
- Opcionális átfolyás szabályozó (FC)
- Belső kézi víztelenítés
- Üvegszállal megerősített (30%) műanyag ház és fedél
- Rögzített szolenoid (a dugattyú a szolenoidban marad)
- Csavarmentes, menetes fedélrögzítőgyűrű az egyszerű és gyors karbantartás érdekében
- Lassú, vízkalapácsmentes zárás
- Duplaággyas, termoplasztikus anyagból készült membrán
- Működési nyomás: 0,7–6,9 bar
- Szolenoid: 24 V/50 Hz
  - Behúzó áram: 0,34 Amper
  - Tartó áram: 0,20 Amper
- Lebegő öblítőcső kisebb hőtágulási érzékenységgel
- Könnyen karbantartható, eltávolítása a rendszerből nem szükséges

EZ Flo II Sorozat Szelep



\* Csak bizonyos országokban kapható



## Műszaki jellemzők

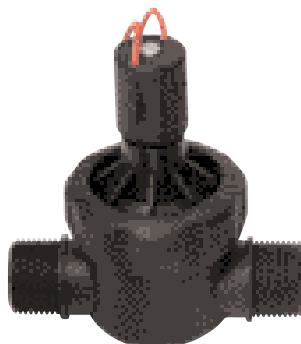
- Átfolyó vízmennyiség:
  - 1": 1-114 liter/perc
  - 3/4": 1-76 liter/perc
- Működési nyomás: 0,7-6,9 Bar
- Ház típusai ( egyenes)
  - 3/4" külső/belső NPT/BSP
  - 1" külső/belső BSP
- Szolenoid: 24 V
  - Behúzó áram: 0,34 Amper, 11,50 VA
  - Tartó áram: 0,2 Amper, 5,75 VA

## Méretek:

- Külső menetes: 130 x 75 x 101 mm (magasság x szélesség x mélység)
- Belső menetes: 130 x 75 x 127 mm (magasság x szélesség x mélység)

## Rendelhető opciók

- Tisztított víz jelzésére lila színű szolenoid és címke (RW60-készlet)
- Egyenfeszültségű (DC) impulzusvezérlésű szolenoid



Tisztított víz jelzésére lila színű szolenoid és címke (RW60-Készlet)

## Nyomásésés az EZ-Flo II szelepeken – Metrikus (Bar)

Méret	Átfolyó vízmennyiség (l/perc)					
	20	40	60	80	100	120
20mm	0,44	0,39	0,25	0,35	0,57	0,87
25mm	0,37	0,43	0,34	0,30	0,40	0,54

Megjegyzés: Az öntözőrendszer tervezésekor mindig vegye figyelembe a teljes nyomásesést a megfelelő szórófej nyomás kiszámításához.

## Rendelési segédlet

Modell	Átfolyás szabályozó	Ház Menet	Mágneskeres	Méret
EV – EZ Flo II szelep	0 – átfolyás szabályozó nélkül 2 – átfolyás szabályozóval	2 – Belső menetes 3 – Külső menetes	0 – 60 Hz 5 – 50 Hz	3–20 mm (3/4") 4–25 mm (1")
Példa: Ha belsőmenetes 1"-os EZ Flo II szelepet rendel, BSP menettel, áramlás szabályozóval és 50 Hz-es szolenoiddal, a megfelelő termékmeghatározás:				

EV-22-54



Egyenfeszültségű (DC) impulzusvezérlésű szolenoid





## 570Z XF sorozatú szórófejek



X-Flow® nélkül



**X-Flow-val**  
*az átfolyó vízmennyiség 98%-át  
 visszatartja, ha a fúvókát  
 eltávolítják, vagy megsérül.*



A fúvókacsőbe épített X-Flow zárószelep lecsökkenti a vízvesztéséget, ha a fúvóka megsérül, vagy eltávolítják. Segítségével a fúvókát ki lehet cserélni, miközben a rendszer működik.



## Toro 570Z XF sorozatú szórófejek

0–4,6 m (0'–15') sugár

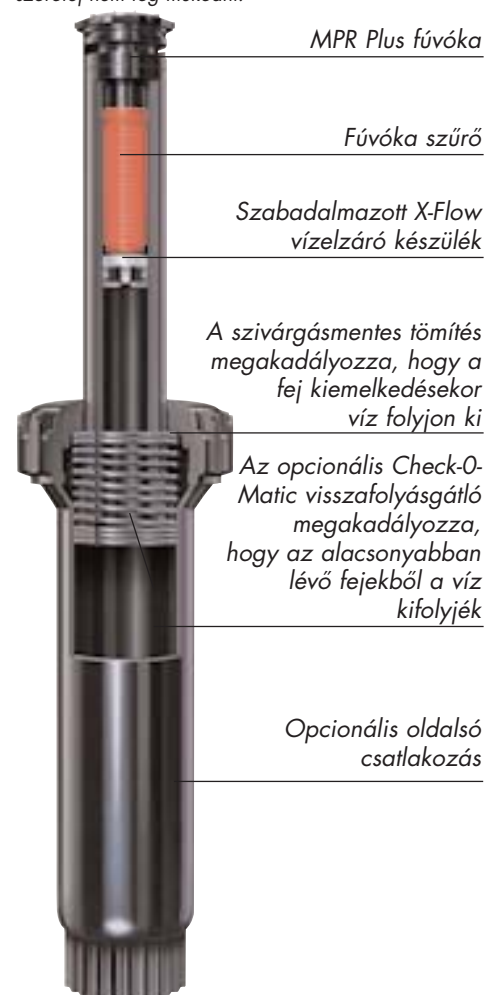
### Jellemzők

- Szabadalmazott X-Flow® zárószelep a fúvókacsőbe építve
- Eltávolított, vagy megsérült fúvóka esetén korlátozza az elfolyó vizet, megakadályozva ezzel az eróziót és a zóna működőképességét.
- Segítségével a fúvóka vagy szűrő szárazon kicserélhető, miközben a rendszer működik
- A szivárgásmentes nyaktömítés lehetővé teszi egy zónában több szórófej elhelyezését.
- A visszahúzóáskor a fúvókacső mellett kiáramló víz lemosa a szennyeződést a fedélről
- Már 1 bar nyomásnál is jól működő tömítés
- A kis méretű, 50 mm átmérőjű fekete fedél kevésbé látható, csökkenti a vandalizmus vagy rongálás esélyét
- Az összes Toro MPR Plus, állítható szögű, bugyborékoló és alacsony szögű fúvókával működtethető
- Alkalmazható Maxijet® fúvókákkal mikroöntözéshez
- Minden házat öblítő dugóval szállítunk az öblítés és a fúvókacső felhúzásának megkönnyítése érdekében
- A szög finombeállítását racsnis fúvókacső könnyíti meg
- Nem oldalsó csatlakozónyeléses típusok kaphatók mind a 150 mm-es (6"), mind 300 mm-es (12") szórófejekhez,
- A visszafolyásgátló megakadályozza az alacsonyabban fekvő szórófejeknél a vízszivárgást öntözés után és biztosítja az oldalágak feltöltését (opcionális)
- Tartós hosszú-élettartamú műanyag szerkezet
- Rozsdamentes acél visszahúzó rugó
- Tisztítottvíz jelölők kaphatók

### Műszaki jellemzők

- Átfolyó vízmennyiség: 0,2–17 liter/perc
- Ajánlott működési nyomás: 1,4–3,5 Bar
- Maximális működési nyomás: 5,2 Bar
- 1/2"-os belső-menetes csatlakozás
- Méretek:
- Ház átmérője:
  - 35 mm a 4P, 6P és 6P-SI típusokon
  - 41 mm a 12P típusokon
  - 44 mm a 12P-SI típusokon
- Sapka átmérője: 50 mm
- Az oldalsó csatlakozó nyílás középpontjának távolsága a szórófej tetejétől: 120 mm
- A visszacsapó szelep akár 3 m szintkülönbséget is kiküszöböl (az oldalsó csatlakozós típusokon opcionálisan)

Megjegyzés: Egy fúvóka szűrő vagy öblítő dugó mindenképpen szükséges az X-Flow funkció deaktiválásához. Ha valamelyik nincs a helyén, a szórófej nem fog működni.



570ZXF Sorozat

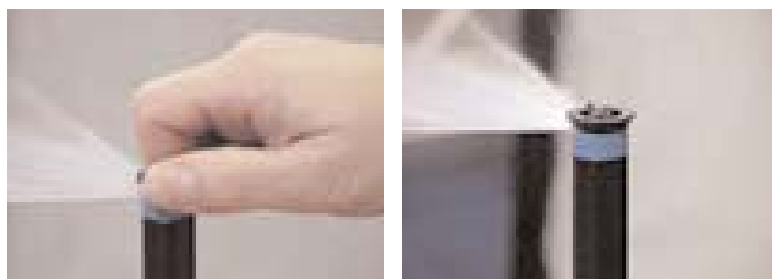
Rendelési segédlet				
Típus	Kiemelkedés magassága	Opcionális	Opcionális	Opcionális
Z – Kiemelkedő	12P – 300 mm (12") 6P – 150 mm (6")	SI – Oldal csatlakozás*	COM – Check-O-Matic**	E – Tisztított vízhez
S – Bokoröntöző	4P – 100 mm (4")			
Példa: Ha egy 570Z XF típusú szórófejet rendel, 150 mm (6") kiemelkedési magassággal és visszafolyásgátlóval, a megfelelő termék meghatározás:				
570XF – 6P – PRX				

\* 150mm (6") és 300 mm (12") típusban típushoz kapható.

\*\* Nem oldalsó csatlakozású típusokhoz kapható.



## 570 Állíthatószögű fúvókák (TVAN)



*A szórás szög a fúvóka tetején kényelmesen beállítható. Kényelmes szögbeállítás szárazon, vagy működés közben*

A TORO állítható szögű fúvókák  $0^{\circ}$ – $360^{\circ}$  között fokozatmentesen állíthatók, alkalmasak szabálytalan alakú területek precíz öntözésére.

570 állítható fúvókák (TVAN)



## Jellemzők

- Kiegyenlített szórás kép (MPR) a fúvókacsaládon belül
- Minden Toro 570Z szórófejjel alkalmazható
- Fokozatmentes szabályozás 30°–360° szórásszögek közt
- 5 különböző szórási sugár
- A színkód segítségével könnyen azonosíthatók
- 2,4 m (8'), zöld
- 3,0 m (10'), kék
- 3,7 m (12'), barna
- 4,6 m (15'), fekete
- 5,2 m (17'), szürke
- egyenletes csapadék kijuttatás
- A szabályozó csavar segítségével a szórási sugár 25%-kal csökkenthető
- Az átfolyó vízmennyiség a sugárral arányosan változik
- Egyedi rovátkolt kialakítás a kényelmes beállításhoz

## Műszaki jellemzők

- Ajánlott működési nyomás: 1,4–3,5 Bar
- Maximális működési nyomás: 5,2 Bar

### Rendelési segédlet

<div style="display: flex; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">TVAN</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px;">XX</div> </div>			
Típus		Sugár	
TVAN – Toro állíthatószerű fúvóka	8 – 2,4 m 10 – 3,0 m 12 – 3,7 m	15 – 4,6 m 17 – 5,2 m	
Példa: Ha egy 3,0 m sugárú állítható fúvókát akar rendelni, a megfelelő termék meghatározás:			
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px 5px; display: inline-block;">TVAN-10</div>			

8 Sorozat – Metrikus ●			
Fúvóka szög	Nyomás Bar	Kibocsátott vízmennyiség l/perc	Sugár méter
90°	1,5	2,9	2,7
	2,0	3,7	3,0
	2,5	4,3	3,1
	3,0	4,8	3,4
180°	1,5	5,1	2,5
	2,0	5,9	2,7
	2,5	6,5	2,8
	3,0	7,1	3,0
270°	1,5	7,1	2,4
	2,0	8,2	2,4
	2,5	9,2	2,5
	3,0	9,7	3,0
360°	1,5	10,2	2,5
	2,0	11,9	2,7
	2,5	13,1	3,0
	3,0	14,2	3,0

10 Sorozat – Metrikus ●			
Fúvóka szög	Nyomás Bar	Kibocsátott vízmennyiség l/perc	Sugár méter
90°	1,5	3,9	3,1
	2,0	4,5	3,3
	2,5	5,0	3,4
	3,0	5,3	3,6
180°	1,5	6,2	3,1
	2,0	7,0	3,3
	2,5	8,0	3,4
	3,0	8,6	3,7
270°	1,5	8,6	2,9
	2,0	10,0	3,3
	2,5	11,2	3,4
	3,0	11,7	3,6
360°	1,5	12,5	3,1
	2,0	14,5	3,3
	2,5	15,9	3,4
	3,0	17,6	3,6

12 Sorozat – Metrikus ●			
Fúvóka szög	Nyomás Bar	Kibocsátott vízmennyiség l/perc	Sugár méter
90°	1,5	3,5	4,1
	2,0	3,7	4,3
	2,5	4,1	4,3
	3,0	4,3	4,5
180°	1,5	5,6	3,8
	2,0	6,2	4,0
	2,5	6,8	4,0
	3,0	7,3	4,0
270°	1,5	7,8	3,5
	2,0	8,7	3,7
	2,5	9,4	4,0
	3,0	10,3	4,0
360°	1,5	11,1	4,3
	2,0	11,3	3,7
	2,5	13,2	4,0
	3,0	14,4	4,1

15 Sorozat – Metrikus ●			
Fúvóka szög	Nyomás Bar	Kibocsátott vízmennyiség l/perc	Sugár méter
90°	1,5	4,3	4,1
	2,0	5,0	4,5
	2,5	5,4	4,6
	3,0	6,1	4,9
180°	1,5	7,1	4,1
	2,0	8,3	4,3
	2,5	9,0	4,6
	3,0	9,8	4,6
270°	1,5	9,7	3,8
	2,0	11,3	4,0
	2,5	12,4	4,3
	3,0	13,6	4,5
360°	1,5	14,8	4,6
	2,0	14,2	4,0
	2,5	15,9	4,3
	3,0	17,1	4,3

17 Sorozat – Metrikus ●			
Fúvóka szög	Nyomás Bar	Kibocsátott vízmennyiség l/perc	Sugár méter
90°	1,5	2,0	2,5
	2,0	2,5	3,0
	2,5	3,0	3,5
	3,0	3,5	3,5
180°	1,5	2,0	2,5
	2,0	2,5	3,0
	2,5	3,0	3,5
	3,0	3,5	3,5
270°	1,5	2,0	2,5
	2,0	2,5	3,0
	2,5	3,0	3,5
	3,0	3,5	3,5
360°	1,5	2,0	2,5
	2,0	2,5	3,0
	2,5	3,0	3,5
	3,0	3,5	3,5

8 Sorozat – U.S. ●			
Fúvóka szög	Nyomás PSI	Kibocsátott vízmennyiség GPM	Sugár feet
90°	20	0,70	9
	25	0,90	9
	30	1,00	10
	35	1,10	10
	40	1,20	11
180°	20	1,30	12
	25	1,40	9
	30	1,60	9
	35	1,70	9
	40	1,80	10
270°	20	1,80	8
	25	2,00	8
	30	2,20	8
	35	2,40	8
	40	2,50	9
360°	20	2,60	10
	25	2,90	9
	30	3,20	9
	35	3,40	10
	40	3,60	10

10 Sorozat – U.S. ●			
Fúvóka szög	Nyomás PSI	Kibocsátott vízmennyiség GPM	Sugár feet
90°	20	1,00	10
	25	1,10	10
	30	1,20	11
	35	1,30	11
	40	1,40	11
180°	20	1,60	10
	25	1,70	10
	30	1,90	11
	35	2,10	11
	40	2,20	12
270°	20	2,20	9
	25	2,40	10
	30	2,70	11
	35	2,90	11
	40	3,10	11
360°	20	3,20	10
	25	3,50	10
	30	3,90	11
	35	4,10	11
	40	4,50	11

12 Sorozat – U.S. ●			
Fúvóka szög	Nyomás PSI	Kibocsátott vízmennyiség GPM	Sugár feet
90°	20	0,90	13
	25	1,00	14
	30	1,00	14
	35	1,10	14
	40	1,10	14
180°	20	1,50	12
	25	1,60	13
	30	1,70	13
	35	1,80	13
	40	1,90	13
270°	20	2,00	12
	25	2,20	12
	30	2,30	12
	35	2,50	13
	40	2,60	13
360°	20	2,90	12
	25	3,10	12
	30	3,20	12
	35	3,50	13
	40	3,70	14

15 Sorozat – U.S. ●			
Fúvóka szög	Nyomás PSI	Kibocsátott vízmennyiség GPM	Sugár feet
90°	20	1,10	13
	25	1,20	14
	30	1,30	15
	35	1,40	15
	40	1,50	16
180°	20	1,80	13
	25	2,00	14
	30	2,20	14
	35	2,30	15
	40	2,60	15
270°	20	2,50	12
	25	2,80	13
	30	3,00	13
	35	3,20	14
	40	3,50	14
360°	20	3,10	12
	25	3,50	13
	30	3,80	13
	35	4,10	14
	40	4,40	14

17 Sorozat – U.S. ●			
Fúvóka szög	Nyomás PSI	Kibocsátott vízmennyiség GPM	Sugár feet
90°	20	2,5	25
	25	3,0	30
	30	3,5	35
	35	4,0	40
	40	4,5	45
180°	20	2,5	25
	25	3,0	30
	30	3,5	35
	35	4,0	40
	40	4,5	45
270°	20	3,0	25
	25	3,5	30
	30	4,0	35
	35	4,5	40
	40	5,0	45
360°	20	3,0	25
	25	3,5	30
	30	4,0	35
	35	4,5	40
	40	5,0	45



## **Mini 8 Sorozat 13 mm-es (1/2") Egysugaras rotoros szórófej**

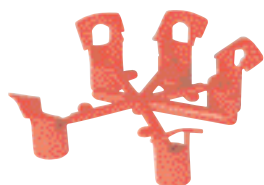
Az új TORO Mini 8, 1/2"-os vízhajtású fogaskerék hajtóműves rotoros szórófej, amely jelentős értéket képvisel. Tökéletesen megfelelő az olyan közepes nagyságú területekre, amely túl nagy a spray típusú szórófejek alkalmazásához, de nem elég nagy a normál méretű rotoros fejekhez. A Mini8-as szórófejek használatával hatékony és gazdaságos öntözés valósítható meg.

Az öntözés négyzetméterenkénti költségei jelentős mértékben lecsökkenthetők azáltal, hogy kevesebb zóna szükséges.

Mini 8 szórófej



Fúvóka készlet





## Mini 8 sorozatú rotoros szórófej

### Jellemzők

- A szórófej tetején fokozatmentesen állítható szórásszög 45°–360° jól látható jelzéssel
- 5 különböző cserélhető fúvóka
- Teljeskörű és körcikket öntöző szórófej egyben
- Rozsdamentes sugártörő csavarral 25%-os sugárcsökkenés lehetséges
- Nyomás aktivált tömítés és erős műanyag ház a megbízható működéshez
- Racsni fúvókacső az egyszerű szögbeállításhoz
- 2 év garancia

### Műszaki adatok:

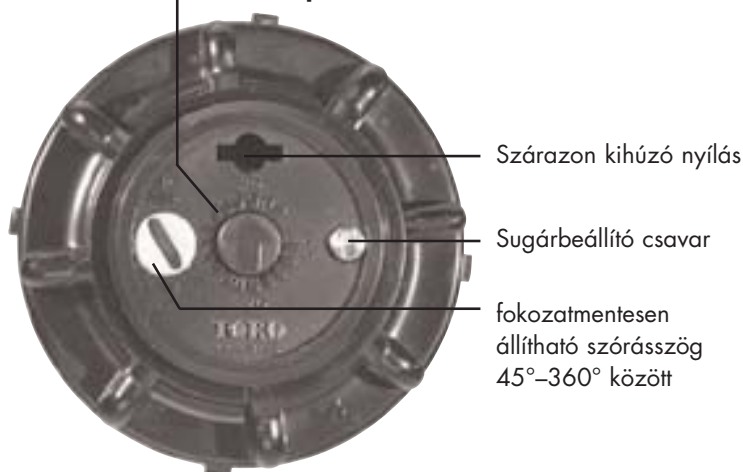
#### Fúvóka teljesítmény

- Kijuttatott vízmennyiség: 3–11,3 liter/perc
- Kilépési szög: 25°

#### Gyepöntöző szórófej

- Kijuttatott vízmennyiség: 3–11,3 liter/perc
- Ajánlott működési nyomástartomány: 2,4–3,5 Bar
- Maximális működési nyomás: 4,1 Bar
- 1/2"-os belsőmenetes csatlakozás
- Kiemelkedés: 95 mm
- Méretek:
  - Ház átmérő: 44 mm
  - Fedél átmérő: 57 mm
  - Magasság: 150 mm

### Jól látható szögbeállítás visszajelzés a fúvóka tetején



#### Gyepöntöző, 2,8 Bar esetén

Fúvóka	A vízszög maximális magassága	
0,75	0,95 m	(3' 11")
1,0	1,55 m	(5' 1")
1,5	2,04 m	(6' 7")
2,0	2,32 m	(7' 6")
3,0	2,32 m	(7' 6")

#### Mini 8 teljesítmény adatok – Metrikus

Fúvóka	Bar	l/perc	Sugár
,75	2,0	3,0	6,1
	2,5	3,3	6,3
	3,0	3,8	6,5
	3,5	4,6	6,7
1,0	2,0	4,2	7,9
	2,5	4,6	8,1
	3,0	5,2	8,3
	3,5	5,7	8,6
1,5	2,0	4,5	8,8
	2,5	5,0	9,0
	3,0	5,6	9,3
	3,5	6,1	9,5
2,0	2,0	5,3	9,1
	2,5	6,0	9,3
	3,0	6,8	9,4
	3,5	7,7	9,4
3,0	2,0	8,7	10,3
	2,5	9,4	10,6
	3,0	10,4	10,7
	3,5	11,5	10,7

A sugár értékei méterben vannak megadva.

#### Mini 8 teljesítmény adatok – U.S.

Fúvóka	psi	GPM	Sugár
,75	30	0,8	20
	40	0,9	21
	50	1,2	22
1,0	30	1,1	26
	40	1,3	27
	50	1,5	28
1,5*	30	1,2	29
	40	1,4	30
	50	1,6	31
2,0	30	1,4	30
	40	1,7	31
	50	2,0	31
3,0	30	2,3	34
	40	2,6	35
	50	3,0	35

\* Előszertelt fúvóka. A sugár értékei lábban vannak megadva.

### Rendelési segédlet

**MINI8** **4P** **XX**

Leírás	Ház	Fúvóka	
MINI8 – Mini 8 rotoros szórófej	4P – 95mm kiemelkedés	75–,75 10–1,0 15–1,5	20–2,0 30–3,0

Például:

Ha egy Mini 8 szórófejet rendel 3,0 fúvókával, a megfelelő termék meghatározás:

**MINI8-4P-30**



## TR50 és TR50XT Rotoros szórófej sorozat

TR50

TR50XT



**Toro TR50 és TR50XT Rotoros szórófejek**  
**6,5–15,9 m Sugár**  
**bokoröntöző, 127 mm és**  
**300 mm kiemelkedés**

### A TR50 és TR50XT közös jellemzői

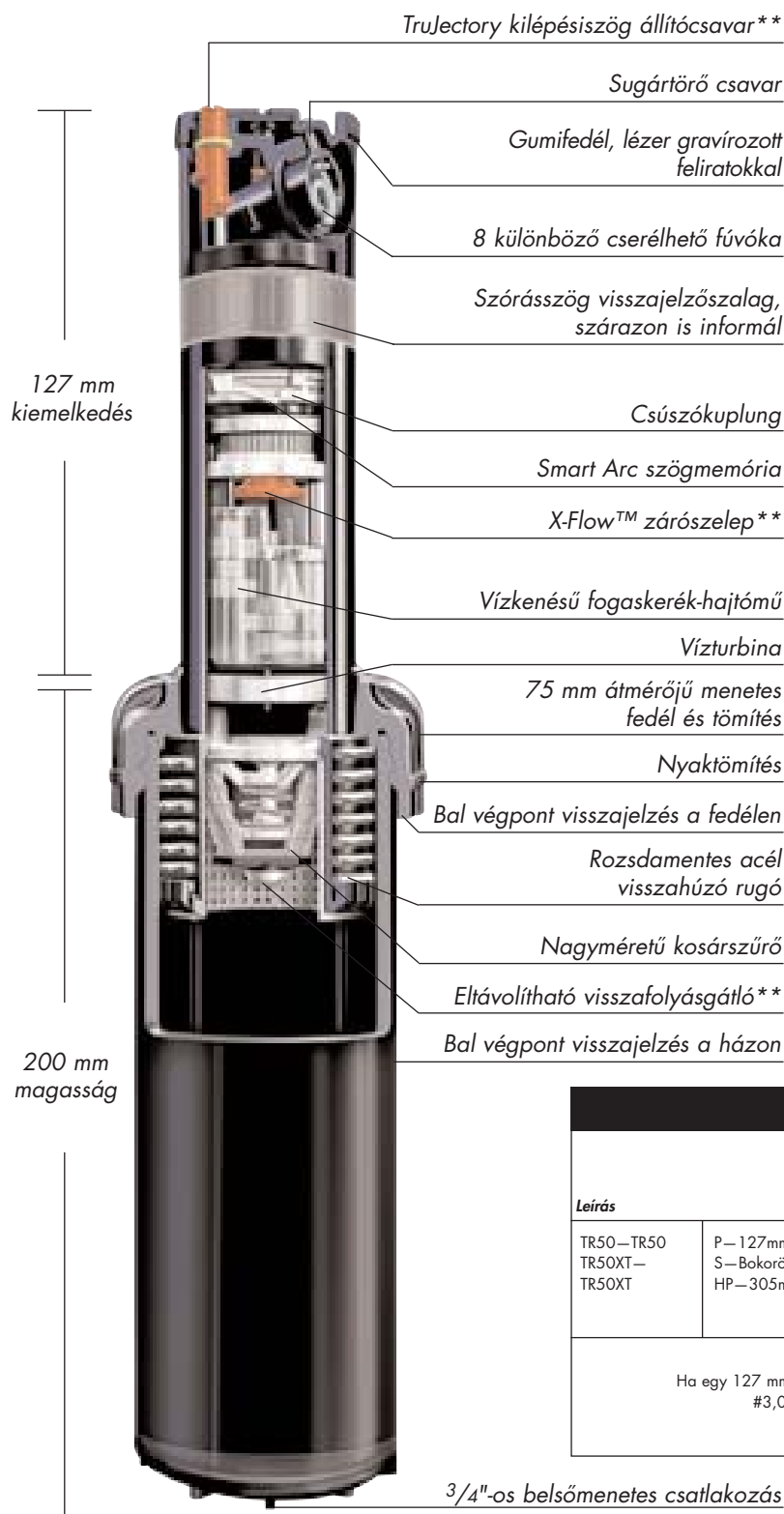
- Egyszerű szóráskép beállítás a reteszelt fogazott tárcsa segítségével
- Gyárilag beépített #3,0 fúvóka
- 127 mm kiemelkedés
- Baloldali végpont jelölés a fedélen (nyíl), a testen (vonal)
- Vízkénésű hidromotoros fogaskerék hajtómű
- Szárazon kiemelő nyílás a fúvókacsövön
- Állítható szögtartomány: 30°–360°
- Egy irányba beálló forgásirány 360°szórásszög esetén
- Smart Arc szögmemória, amely az üzemi tartományból kitérített sugarat a beállított pozícióba tereli vissza
- Csúszó-kuplung az erőszakos beavatkozások ellen
- Lézer gravírozású jelzések a fedélen
- A beépített tömítés lehetővé teszi a talajszint alá történő telepítést (max. 13 mm)
- Rozsdamentes sugárállító csavarral 25%-os sugárcsökkentés lehetséges
- Nagyméretű szűrőkosár
- 3 év garancia

## A TR50XT egyedi tulajdonságai

- Trujectory állítható kilépésszög-beállítás 5°–25° között
- X-Flow® zárószelep a szárazon történő fúvóka cseréhez és szögbeállításához
- Színkódolt fúvókacsalád a gyors és egyszerű azonosításhoz és cseréhez
- Beépített (kiszerezhető) visszafolyásgátló megakadályozza a vízszivárgást öntözés után megakadályozva az eróziót
- 5 év garancia

## Műszaki adatok

- Sugár: 6,5–15,9 m
- Kijuttatott vízmennyiség: 3,1–47,5 l/perc
- Kilépésszög: 5°–25° (csak a TR50XT)
- Működési nyomás: 1,7–7 Bar
- Optimális működési nyomás: 3,6 Bar
- 3/4"-os belső menetes csatlakozás
- 3/4"-os és 1/2"-os belsőmenetes csatlakozás a bokoröntöző típusoknál
- Visszafolyásgátló 2,4 m szintkülönbségig (TR50-hez opcionális, TR50XT-be gyárilag beépítve)
- 13 mm-re a talajszint alá telepíthető
- Méretek:
  - Kiemelkedés 127 mm
  - A ház átmérője: 60 mm
  - Magasság: 200 mm
- Rendelhető típusok:
  - 127 mm-es kiemelkedésű
  - Bokoröntöző nem emelkedik ki
  - Nagy kiemelkedésű (300 mm)



### Rendelési segédlet

TR50XX XX XX X

Leírás	Ház	Fúvóka	Külön rendelésre
TR50—TR50	P—127 mm kiemelkedésű	10–1,0 45–4,5	E—Tisztított vízhez
TR50XT—	S—Bokoröntöző	15–1,5 60–6,0	
TR50XT	HP—305 mm kiemelkedésű	20–2,0 75–7,5 30–3,0 90–9,0	

Például:  
Ha egy 127 mm-es kiemelkedésű szórófejet rendel a TR50XT sorozatból,  
#3,0 fúvókával, a megfelelő termék meghatározás:

TR50XT-P-30

### TR50 és TR50XT Fúvóka teljesítmény adatok 25°-os kilépésszögnél – Metrikus

Nyomás			Fúvóka készletek															
			1		1,5		2		3		4,5		6		7,5		9	
Bar	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc
1,5	150	1,53	9,3	3,1	10,0	4,2	10,0	5,2	10,4	6,4	9,8	10,0	9,9	12,8	10,2	16,0	10,2	19,2
2,0	200	2,04	10,0	3,6	10,8	4,5	10,8	6,1	11,7	7,8	11,4	12,2	11,6	15,7	11,9	19,2	11,9	23,2
2,5	250	2,55	10,6	3,7	11,4	5,3	11,5	7,0	12,3	8,9	12,0	14,2	12,5	17,9	13,0	22,0	13,1	26,7
3,0	300	3,06	11,1	4,0	11,8	5,8	12,0	7,6	12,6	9,9	12,5	15,9	13,2	19,8	13,7	24,7	14,0	29,8
3,5	350	3,57	11,3	4,6	12,2	6,1	12,2	8,0	12,8	10,7	13,1	17,4	14,1	21,6	14,4	27,1	14,7	32,8
4,0	400	4,08	11,5	4,8	12,4	6,7	12,7	8,6	13,0	11,8	13,1	18,9	14,5	23,3	14,8	29,3	14,9	35,6
4,5	450	4,59	11,6	5,3	12,5	7,2	12,8	9,5	13,1	12,5	13,3	20,3	14,6	24,8	14,9	31,1	15,1	37,5
5,0	500	5,10	11,7	5,8	12,5	7,7	12,8	10,4	13,1	13,2	13,5	21,6	14,6	26,3	14,9	32,8	15,2	39,5
5,5	550	5,61	11,9	6,3	12,5	7,9	12,8	11,0	13,1	14,0	13,7	22,7	14,6	27,9	14,9	34,7	15,2	41,9
6,0	600	6,12	12,1	6,9	12,5	8,7	12,8	11,5	13,3	14,8	13,7	23,8	14,8	29,3	15,1	36,4	15,5	43,9
6,5	650	6,63	12,2	7,5	12,6	9,9	12,9	12,2	13,4	15,5	13,7	24,9	15,2	30,5	15,5	38,1	15,7	45,8
7,0	700	7,14	12,2	8,0	12,8	11,1	13,1	13,0	13,4	16,0	13,7	25,9	15,6	31,6	15,9	39,6	15,9	47,5

A feltüntetett nyomásértékeket csak a TR50XT rotoros szórófejhez javasoljuk. Minden teljesítményérték a szórófej tövéénél mért üzemi nyomáson alapul. A sugár értékei méterben vannak megadva.

### TR50 és TR50XT Fúvóka teljesítmény adatok 25°-os kilépésszögnél – U.S.

Nyomás			Fúvóka készletek															
			1		1,5		2		3		4,5		6		7,5		9	
PSI	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM		
20	30	0,8	32	1,1	32	1,3	33	1,6	31	2,5	31	3,2	32	4,0	32	4,8		
30	33	0,9	36	1,2	36	1,6	39	2,1	38	3,3	39	4,2	40	5,2	40	6,3		
40	36	1,0	38	1,5	39	1,9	41	2,5	40	4,0	42	5,0	44	6,2	4,5	7,5		
50	37	1,2	40	1,6	40	2,1	42	2,8	43	4,6	46	5,7	47	7,1	48	8,6		
60	38	1,3	41	1,8	42	2,3	43	3,2	43	5,1	48	6,3	49	7,9	49	9,6		
70	38	1,5	41	2,0	42	2,7	43	3,4	44	5,6	48	6,8	49	8,5	50	10,2		
80	39	1,7	41	2,1	42	2,9	43	3,7	45	6,0	48	7,4	49	9,2	50	11,1		
90	40	1,9	41	2,4	42	3,1	44	4,0	45	6,4	49	7,9	50	9,8	51	11,8		
100	40	2,1	42	2,9	43	3,4	44	4,2	45	6,8	41	8,3	52	10,4	52	12,5		

A feltüntetett nyomásértékeket csak a TR50XT rotoros szórófejhez javasoljuk. Minden teljesítményérték a szórófej tövéénél mért üzemi nyomáson alapul. A sugár értékei lábban vannak megadva.

### TR50XT Fúvóka teljesítmény adatok 5°-os kilépésszögnél – Metrikus

Nyomás			Fúvóka készletek															
			1		1,5		2		3		4,5		6		7,5		9	
Bar	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc	Sugár	l/perc
1,5	150	1,53	6,5	3,1	6,8	4,2	7,2	5,2	7,6	6,4	7,6	10,0	7,7	12,8	8,2	16,0	8,7	19,2
2,0	200	2,04	6,7	3,6	7,3	4,5	7,8	6,1	9,0	7,8	9,0	12,2	9,2	15,7	9,3	19,2	9,4	23,2
2,5	250	2,55	7,1	3,7	7,9	5,3	8,7	7,0	9,9	8,9	9,9	14,2	10,0	17,9	10,2	22,0	10,4	26,7
3,0	300	3,06	7,4	4,0	8,5	5,8	9,5	7,6	10,7	9,9	10,7	15,9	10,8	19,8	11,1	24,7	11,3	29,8
3,5	350	3,57	7,7	4,6	9,2	6,1	10,1	8,0	11,3	10,7	11,3	17,4	11,6	21,6	11,9	27,1	12,0	32,8
4,0	400	4,08	8,1	4,8	9,4	6,7	10,3	8,6	11,3	11,8	11,8	18,9	11,8	23,3	12,4	29,3	12,6	35,6
4,5	450	4,59	8,5	5,3	9,6	7,2	10,4	9,5	11,4	12,5	11,9	20,3	12,0	24,8	12,7	31,1	13,0	37,5
5,0	500	5,10	9,0	5,8	9,9	7,7	10,4	10,4	11,7	13,2	11,9	21,6	12,3	26,3	12,9	32,8	13,2	39,5
5,5	550	5,61	9,4	6,3	10,3	7,9	10,7	11,0	11,9	14,0	11,9	22,7	12,5	27,9	13,1	34,7	13,4	41,9
6,0	600	6,12	10,1	6,9	10,6	8,7	10,9	11,5	11,9	14,8	11,9	23,8	12,7	29,3	13,3	36,4	13,8	43,9
6,5	650	6,63	10,6	7,5	10,9	9,9	11,2	12,2	12,0	15,5	12,0	24,9	12,8	30,5	13,5	38,1	14,1	45,8
7,0	700	7,14	11,0	8,0	11,3	11,1	11,6	13,0	12,2	16,0	12,2	25,9	12,8	31,6	13,7	39,6	14,4	47,5

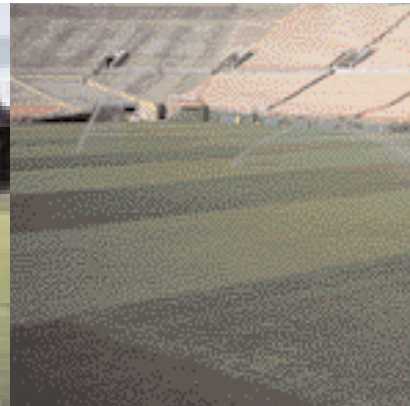
Minden teljesítményérték a szórófej tövéénél mért üzemi nyomáson alapul. A sugár értékei méterben vannak megadva.

### TR50XT Fúvóka teljesítmény adatok 5°-os kilépésszögnél – U.S.

Nyomás			Fúvóka készletek															
			1		1,5		2		3		4,5		6		7,5		9	
PSI	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM	Sugár	GPM		
20	21	0,8	22	1,1	23	1,3	24	1,6	24	2,5	24	3,2	26	4,0	28	4,8		
30	22	0,9	24	1,2	26	1,6	30	2,1	30	3,3	31	4,2	31	5,2	31	6,3		
40	24	1,0	27	1,5	30	1,9	34	2,5	34	4,0	34	5,0	35	6,2	36	7,5		
50	25	1,2	30	1,6	33	2,1	37	2,8	37	4,6	38	5,7	39	7,1	39	8,6		
60	27	1,3	31	1,8	34	2,3	37	3,2	39	5,1	39	6,3	41	7,9	42	9,6		
70	29	1,5	32	2,0	34	2,7	38	3,4	39	5,6	40	6,8	42	8,5	43	10,2		
80	31	1,7	34	2,1	35	2,9	39	3,7	39	6,0	41	7,4	43	9,2	44	11,1		
90	34	1,9	35	2,4	36	3,1	39	4,0	39	6,4	42	7,9	44	9,8	46	11,8		
100	36	2,1	37	2,9	38	3,4	40	4,2	40	6,8	42	8,3	45	10,4	47	12,5		

Minden teljesítményérték a szórófej tövéénél mért üzemi nyomáson alapul. A sugár értékei lábban vannak megadva.





## TR70XT Rotoros szórófej sorozat

TR70XT



A TR50XT egyszerű beállítású technológiájának alkalmazásával, a TR70XT kényelmesen használható, de úgy készült, hogy ellenálljon a professzionális felhasználások során fellépő extrém igénybevételeknek, például sportpályák öntözése során fellépő nyomásnak. Minden funkció, A biztonságos gumifedél alatt szabályozható.

### Toro TR70XT Rotoros szórófej

**13,4–22,3 m sugár**

#### Jellemzők

- Szórásszög visszajelzőszalag, szárazon is informál
- Minden beállítási lehetőség a gumifedél alatt található
- Szabadalmazott X-Flow zárószelep a fúvókacsőbe építve
  - Lehetővé teszi a fúvóca cseréjét és a karbantartást, a rendszer működése közben
  - Színkódolt fúvókacsálád a gyors, könnyű azonosításhoz és cseréhez
- Hét különböző cserélhető fúvóca
- Gyárilag beszerelt #12 fúvóca
- 127 mm kiemelkedés
- TruJectory állítható kilépésszög-beállítás 5°–25° között
- Baloldali végpont jelölés a fedélen (nyíl), a testen (vonal)
- Jobb oldali végpontjelző (fehér nyíl a szürke galléron)
- Szárazon kiemelő nyílás a fúvókacsövön
- Állítható szögtartomány: 30°–360° között
- Egy irányba beálló forgásirány 360°szórásszög esetén
- Smart Arc szögmemória, amely az üzemi tartományból kitérített sugarat a beállított pozícióba tereli vissza
- Csúszó-kuplung az erőszakos beavatkozások ellen



- Beépített (kiszerezhető) visszafolyásgátló megakadályozza a vízszivárgást öntözés után megakadályozva az eróziót
- Lézer gravírozású jelzések a fedélen
- A beépített tömítés lehetővé teszi a talajszint alá történő telepítést (max. 13 mm)
- Gumifedél
- Rozsdamentes sugárállító csavarral 25%-os sugárcsökkentés lehetséges
- Nagyméretű szűrőkosár
- 5 év garancia



### Rendelési segédlet

TR70XT X XX X

Leírás	Ház	Menet	Fúvóka	Opcionális
TR70XT – TR70XT Sorozat	P – 127mm (5") kiemelkedés 27–27,0	O2 – NPT S2 – BSP	7–7,0 12–12,0 20–20,0 9–9,0 16–16,0 24–24,0	E – Tisztított vízhez

Például:

Ha egy 127 mm-es kiemelkedésű szűrőfejet rendel a TR70XT Sorozatból,  
#12,0 fúvókával, a megfelelő termék meghatározás:

TR70XT-P-12

### Műszaki adatok

- Sugár: 13,4 m–22,3 m
- Kijuttatott vízmennyiség:  
29,4–126,5 l/perc
- Kilépési szög: 5°–25°
- működési nyomás: 1,7–7 Bar
- Optimális működési nyomás:  
4,5 Bar
- 1"-os belső menetes csatlakozás
- Visszafolyásgátló 3 m szintkülönbséggig
- 13 mm-re a talajszint alá telepíthető
- Méretek:
  - Kiemelkedés: 127 mm
  - A ház átmérője: 60 mm
  - Magasság: 200 mm

#### Kilépési szög 25° R70XT Teljesítmény táblázat – Metrikus

Fúvóka	Bar	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	l/perc	sugár (m)
7,0	4,0	400	4,08	24,1	13,4
	4,5	450	4,59	25,6	13,4
	5,0	500	5,10	27,1	13,4
	5,5	550	5,61	28,6	13,4
	6,0	600	6,12	29,9	13,4
	6,5	650	6,63	31,2	13,4
	7,0	700	7,14	32,6	13,4
9,0	4,0	400	4,08	29,0	13,4
	4,5	450	4,59	30,9	13,6
	5,0	500	5,10	32,8	13,8
	5,5	550	5,61	34,5	14,0
	6,0	600	6,12	36,2	14,0
	6,5	650	6,63	38,0	14,1
	7,0	700	7,14	39,9	14,3
12,0*	4,0	400	4,08	48,3	14,6
	4,5	450	4,59	51,5	14,9
	5,0	500	5,10	54,5	15,4
	5,5	550	5,61	57,3	15,8
	6,0	600	6,12	60,3	16,1
	6,5	650	6,63	62,9	16,2
	7,0	700	7,14	65,5	16,2
16,0	4,0	400	4,08	57,2	15,2
	4,5	450	4,59	60,4	15,2
	5,0	500	5,10	63,8	15,4
	5,5	550	5,61	67,5	15,8
	6,0	600	6,12	70,6	15,8
	6,5	650	6,63	73,5	16,1
	7,0	700	7,14	76,5	16,5
20,0	4,0	400	4,08	63,5	15,2
	4,5	450	4,59	67,1	15,9
	5,0	500	5,10	70,8	16,5
	5,5	550	5,61	74,8	16,8
	6,0	600	6,12	78,4	17,0
	6,5	650	6,63	81,4	17,3
	7,0	700	7,14	84,2	17,7
24,0	4,0	400	4,08	69,7	17,6
	4,5	450	4,59	74,0	18,2
	5,0	500	5,10	78,2	18,7
	5,5	550	5,61	82,4	19,2
	6,0	600	6,12	86,2	19,2
	6,5	650	6,63	89,9	19,7
	7,0	700	7,14	93,5	20,4
27,0	4,0	400	4,08	84,1	17,6
	4,5	450	4,59	87,1	18,2
	5,0	500	5,10	91,1	19,0
	5,5	550	5,61	94,9	20,4
	6,0	600	6,12	99,0	21,3
	6,5	650	6,63	102,7	21,9
	7,0	700	7,14	106,2	22,3

#### Kilépési szög 25° R70XT Teljesítmény táblázat – U.S.

Fúvóka	psi	GPM	sugár (ft)	
7,0	60	6,5	44	
	70	7,0	44	
	80	7,6	44	
	90	8,1	44	
	100	8,5	44	
	9,0	60	7,8	44
		70	8,5	45
80		9,1	46	
90		9,8	46	
100		10,4	47	
12,0*		60	13,0	48
		70	14,2	50
	80	15,2	52	
	90	16,3	53	
	100	17,1	53	
	16,0	60	15,4	50
		70	16,5	50
80		17,9	52	
90		19,0	52	
100		20,0	54	
20,0		60	17,0	50
		70	18,3	54
	80	19,8	55	
	90	21,1	56	
	100	22,0	58	
	24,0	60	18,7	58
		70	20,3	61
80		21,8	63	
90		23,2	63	
100		24,5	67	
27,0		60	22,3	58
		70	23,7	61
	80	25,1	67	
	90	26,6	71	
	100	27,8	73	

Minden teljesítményérték a szórófej tővénel mért munkanyomásra alapul. \* Előszereelt fúvókát jelöl.

# 690 Sorozatú szórófej

**Toro 690 Sorozatú szórófejek**  
**26,5–33 m sugár**

## Jellemzők

- Két különböző előre beállított nyomásszabályzóval kapható, ez biztosítja a fúvókák egyenletes és pontos teljesítményét – a szintkülönbségtől függetlenül
  - 5,5 Bar és 6,9 Bar (elektromos)
- Háromféle kivitelű/működtetésű házban kapható, hogy minden feladathoz alkalmazható legyen
  - Fejbe épített mágnesszeleppel
  - Alaphelyzetben nyitott hidraulikus szeleppel
  - Check-O-Matic visszacsapó szeleppel
- A szórófejen kézi vezérlési lehetőség: KI – BE – AUTO (mágnesszelep esetén)
- Ívelt nyílású szelep minimálisra csökkenti a szabályzáshoz szükséges nyomáskülönbséget és garantálja az elektromos szelep biztos zárását
- Hosszú élettartamú, fogaskerék meghajtású szerkezet
- Minden alkatrész szervizelhető, cserélhető a szórófej teteje felől
- Többféle fúvóka kapható
- Tartós, műszaki célra alkalmas műanyagból és rozsdamentes acélból készült szerkezet



## Műszaki adatok

- Sugár: 26,5–33,0 m
- Kijuttatott vízmennyiség: 193–311 l/perc
- 1 1/2"-os NPT belső menetes csatlakozás
- 9 lehetséges szögbeállítás:
  - 90°, 150°, 165°, 180°, 195°, 210°, 360° rögzített szög
  - 60°/120° teljes kör, két sebesség
  - 180°/180° teljes kör, két sebesség (A kétsebességű típusok lassabban haladnak a nem átfedett területeken, hogy biztosítsák az egyenletes csapadékkijuttatást)
- Opcionális gumisapka készlet, cikkszám: 690-01
- Méretek:
  - Magasság: 405 mm

## Rendelési segédlet

Szög	Szelep típusa	Fúvóka	Nyomás-szabályozás*
1 – 90°	A – 150°	1 – Alaphelyzetben nyitott, hidraulikus	8 – 5,5 Bar
2 – 180°	B – 165°	2 – Check-O-Matic	1 – 6,9 Bar
4 – Teljes kör	C – 195°	6 – Elektromos	
6 – Teljes kör, 2-sebesség (60°–120°)	D – 210°		
8 – Teljes kör, 2 sebesség (180°–180°)			

Például:  
 Ha egy 180°-os szórófejet rendel a 690, elektromos szeleppel a fejben, #91 fúvókával és 5,5 Bar nyomásszabályozással, a megfelelő termékmeghatározás:  
**692-06-918**

## 690 Sorozat teljesítmény táblázata – Metrikus

nyomás			Fúvókakészlet 90		Fúvókakészlet 91		Fúvókakészlet 92	
Bar	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	sugár	l/perc	sugár	l/perc	sugár	l/perc
5,5	550	5,61	26,5	193	29,3	232	30,5	280
6,9	690	7,04	27,4	216	30,5	278	32,9	311

A sugár értékei méterben vannak megadva. A szórófej szórása az S398.1 ASAE szabványnak megfelelően.

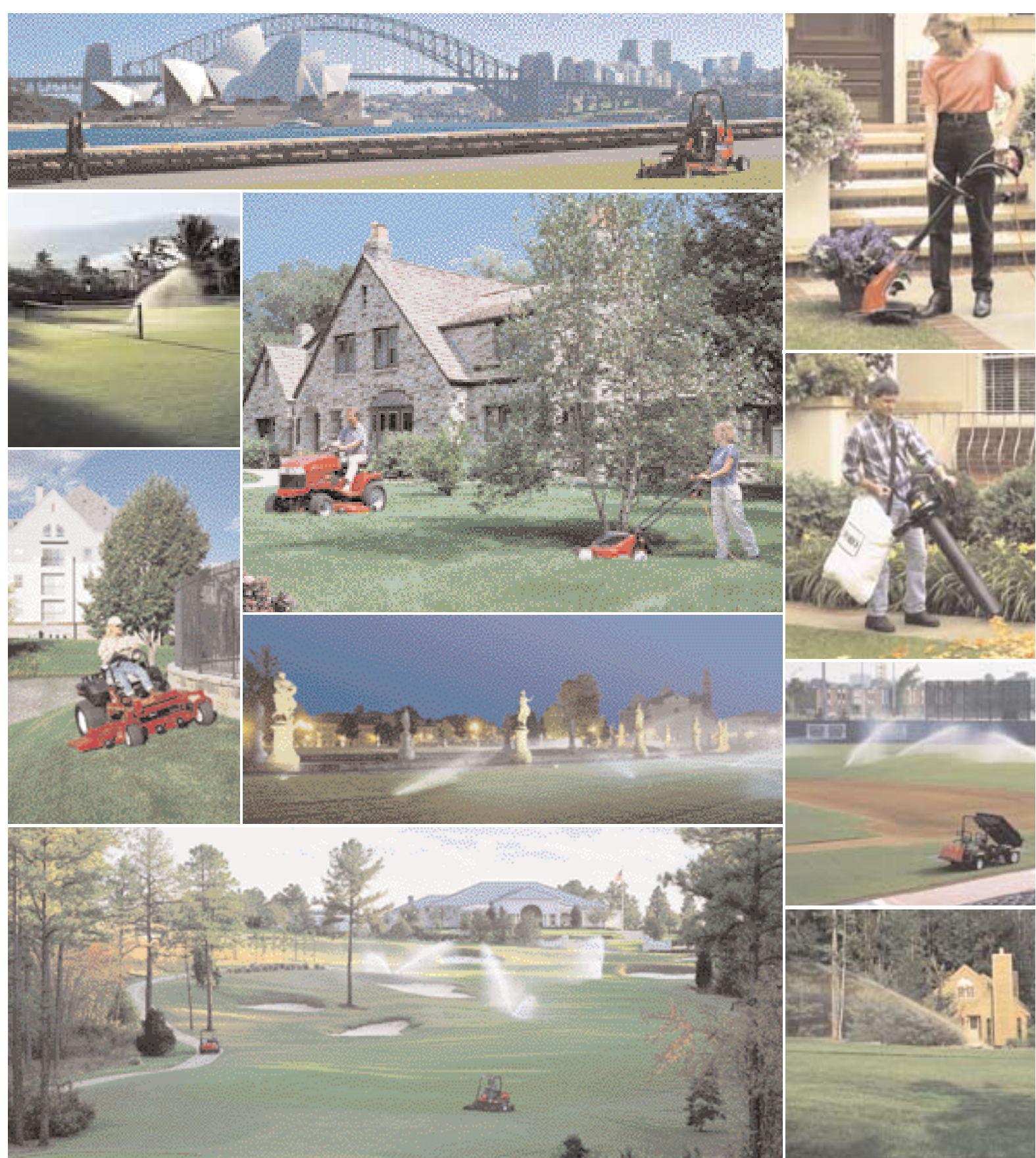
## 690 Sorozat teljesítmény táblázata – U.S.

nyomás			Fúvókakészlet 90		Fúvókakészlet 91		Fúvókakészlet 92	
psi	sugár	GPM	sugár	GPM	sugár	GPM	sugár	GPM
80	87	51,0	96	61,2	100	74,0		
100	90	57,1	100	73,5	108	82,2		

A sugár értékei lábban vannak megadva. A szórófej szórása az S398.1 ASAE szabványnak megfelelően.

\*Csak mágnesszelepes típusoknál





**Count on It.**

**Toro – Mindig számíthat rá!**

Magyarországi forgalmazó:  
T-Markt  
2013 Pomáz  
Határ út 8-14.  
Tel.: +36 26 525 500  
Fax: +36 26 525 520  
e-mail: tmarkt@tmarkt.hu  
<http://www.tmarkt.hu>

A képen látható termékek csak illusztrációs célt szolgálnak. Az eladásra kínált termékek konstrukciója, szükséges kiegészítői, és biztonsági jellemzői változhatnak. Nem minden terméket értékesítünk minden országban.

Az USA-ban nyomtatva

© 2004 The TORO Company – Minden jog fenntartva Form #200-2339